



2/24/48

92 9

EL CIRCULO ANARANJADO

ABRIL - 1948

Vista para los trabajadores de la Mene Grande Oil Co. C.A.





SEGURIDAD

ANTE

TODO

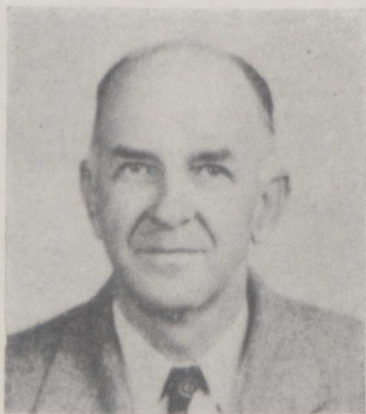
SUPERVISORES DE SEGURIDAD



DON CARROL

Nació el Sr. Donald R. Carroll en Guthrie, Oklahoma, el 17 de junio de 1906. Comenzó a trabajar en la Empresa el 9 de Marzo de 1946 y en la actualidad ocupa el cargo de Director de Seguridad en el Occidente de Venezuela. Sus estudios superiores los hizo en la Universidad de Greyhull, Wyoming, Estados Unidos de Norteamérica.

Con el Sr. Carroll al frente de la campaña de seguridad, y con la colaboración de todo nuestro personal, esperamos que en el futuro serán muy pocos los accidentes que tendremos que lamentar.



T. J. OSTREWICH

Nuestro Director de Seguridad en Oriente nació en Nueva York el año 1898. A temprana edad se trasladó a países de habla hispana y en ellos, especialmente en México, ha pasado la mayor parte de su vida. Su experiencia vasta en lo referente a seguridad industrial le ha valido de

mucho en importantes compañías mineras donde aplicó los métodos más modernos, y en su carácter de Asesor Técnico de Seguridad al servicio del Gobierno Mexicano.

Ostrewich es miembro de importantes asociaciones de seguridad y de higiene.

← Aquí vemos a las señoritas Carmen Elena y Josefina Domínguez, telefonistas de nuestras oficinas de Caracas.

MGO EL CIRCULO ANARANJADO

Revista para los trabajadores de la Menéndez Grande Oil Co. CA.

EDIFICIO VULCANIA CARACAS
VOL. I. No. 3. ABRIL, 1948.
JOHN P. LEE, DIRECTOR.

SEGURIDAD ANTE TODO

LEMA harto conocido pero desafortunadamente olvidado con frecuencia es el de "Seguridad Ante Todo". Olvido, por cierto, cuyo precio es a veces muy elevado: una pierna, un brazo, un ojo, y hasta la vida misma.

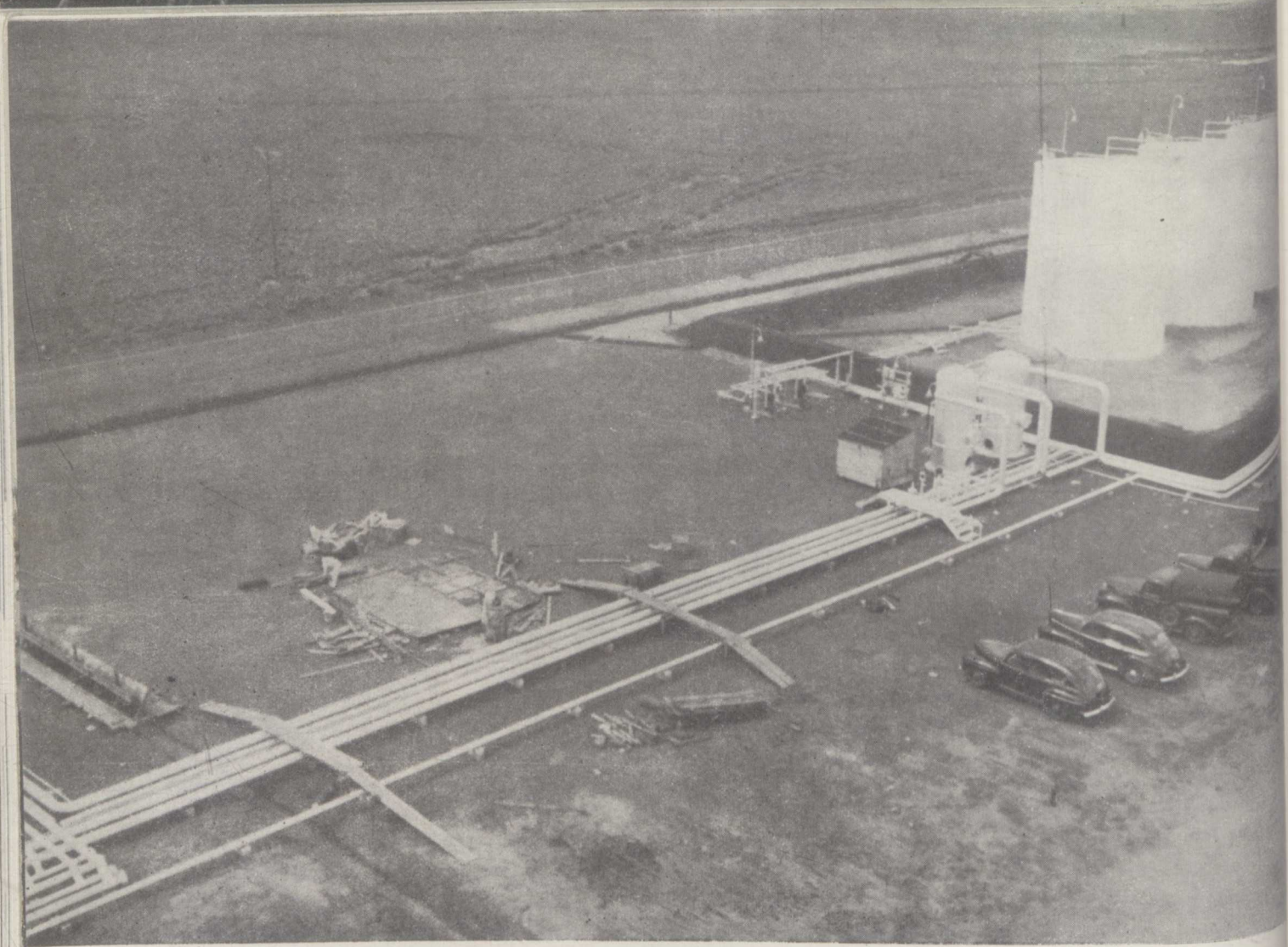
No hay trabajo —así parezca ser muy peligroso a primera vista— que no pueda efectuarse felizmente si se toman las precauciones del caso. En cambio, aún la tarea más sencilla resulta arriesgada si se lleva a cabo descuidadamente.

En esta página podrá Ud. ver fotografías de nuestros supervisores en el Oriente y Occidente, quienes son los encargados de velar por su seguridad.

La Compañía tiene establecido un Departamento de Seguridad única y exclusivamente para tratar de eliminar los accidentes de trabajo que frecuentemente tan trágicos resultados tienen. Los empleados de este Departamento analizan los trabajos y establecen las normas de seguridad que han de observarse durante la ejecución de cada uno de ellos. Así, pues, cuando se le exija a Ud. que use tal o cual ropaje de seguridad para este o aquel trabajo, o que tome determinadas medidas de precaución en el desempeño de sus tareas, tenga presente que no se trata de exigencias caprichosas sino de medidas muy estudiadas por personas entendidas.

Si Ud. y sus compañeros cooperan con sus superiores inmediatos y con los miembros del Departamento de Seguridad, y si trabajan siempre guiados por el lema "Seguridad Ante Todo", se le pondrá fin una vez por todas a ese triste relato hasta ahora inconcluso: la trágica historia de accidentes.

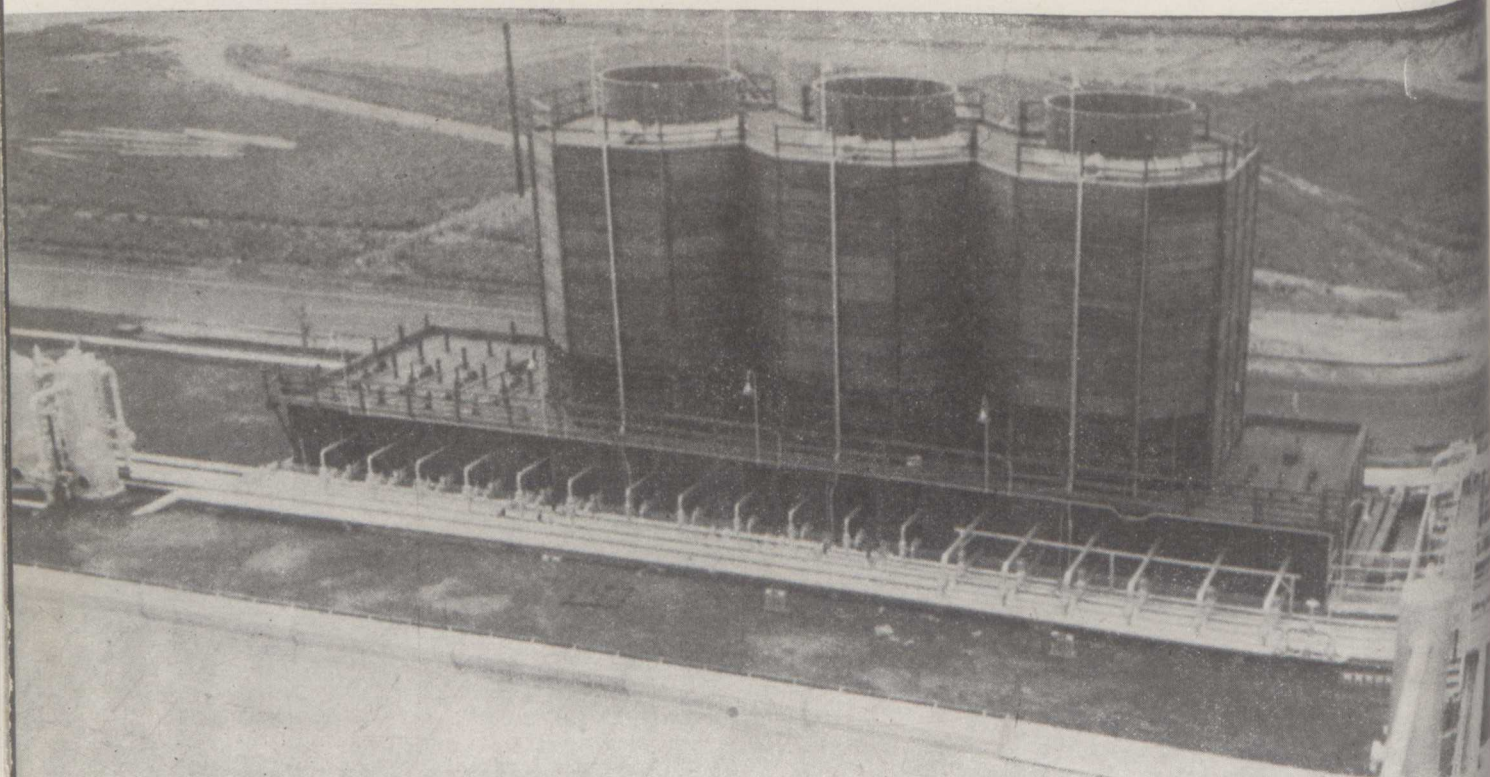
NUESTRA PORTADA: Cuadrilla geológica usando una plancheta para trabajos topográficos en un río del Occidente.



Vista general de la nueva planta restauradora de presión de gas en Guara, mostrando tanques y tuberías.

APROVECHAMIENTO DEL GAS NATURAL

Vista de las grandes torres enfriadoras que forman parte de esta importante planta de la empresa.



CON el objeto de conservar la energía de los yacimientos y de utilizar hasta donde sea comercialmente posible el gas que se desprende con el petróleo de la formación, la compañía acaba de terminar una planta de compresión de gas y de condensación de gasolina natural en el Campo de Guara, del Estado Anzoátegui.

La planta tiene una capacidad para inyectar diariamente en la formación de 615.000 a 930.000 metros cúbicos de gas a una presión de 127 kilos por centímetro cuadrado y obtener, según se espera, cerca de 50 metros cúbicos de gasolina natural que serán mezclados al petróleo crudo correspondiente. El proyecto, comenzado en 1946, ya está en pleno funcionamiento.

Revestido de detalles técnicos, el proceso de recompresión tiene por objeto aumentar la cantidad final de petróleo crudo, obtenible de las formaciones mediante la conservación de la presión en esta última. Los hidrocarburos condensados en las operaciones de compresión y enfriamiento del gas, son estabilizados para la obtención de la gasolina natural.

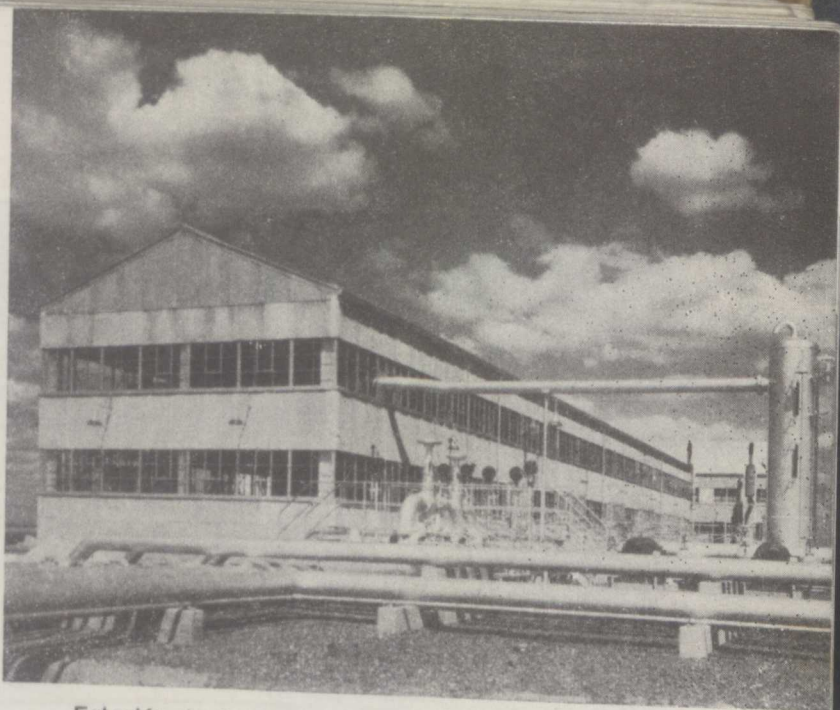
Las instalaciones en Guara constan de seis compresores de tres etapas y doble acción, de 800 HP cada uno, accionados por motores de gas, y de todas las instalaciones accesorias requeridas, como compresores auxiliares para el arranque y para la transmisión neumática de los aparatos de control.

El programa de recompresión se comenzará a experimentar en las cuatro o cinco arenas que parecen ofrecer las mejores condiciones de receptividad; pero dicho programa original probablemente se irá modificando de acuerdo con los resultados de los primeros ensayos.

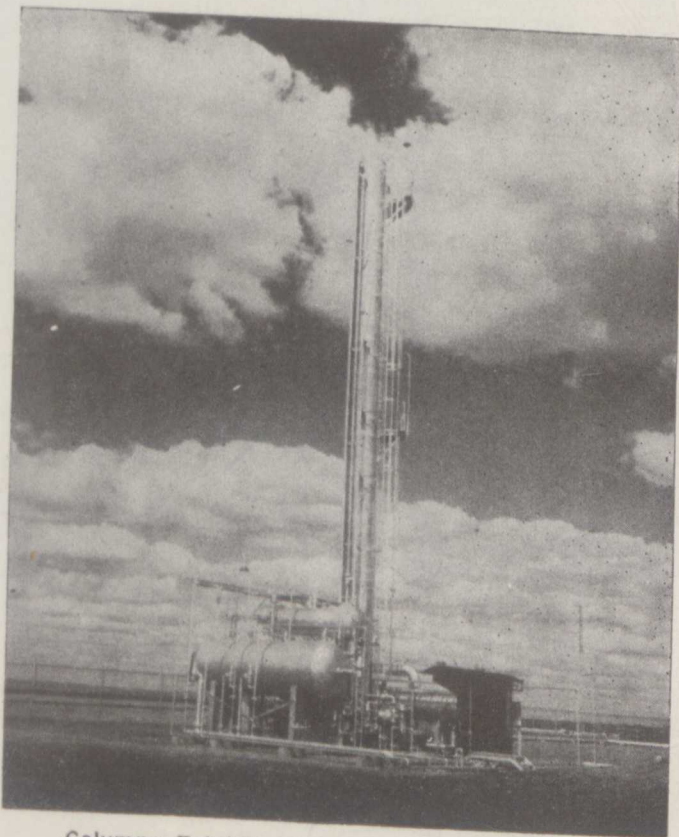
En la planta de Oficina durante el año se llevaron a cabo algunos trabajos para comprimir el gas e inyectarlo a las formaciones productivas en esta área, habiéndose instalado a tal propósito una máquina de 800 caballos de fuerza para efectuar compresión de una sola etapa.

Esta máquina compresora fué colocada en su base el día 11 de agosto, y a pesar de las constantes lluvias el proyecto estaba ya completado en un 50% para el día 1° de septiembre. La construcción de la obra hubiera sido más rápida de no ser por la eccasez de algunos materiales. Se puede anticipar que esta planta entrará en funcionamiento poco después del 1° de abril de 1948.

La compañía utiliza actualmente la mayor cantidad posible de gas en todas sus operaciones, permitiendo así que una cantidad equivalente de petróleo pueda ser exportada. Esta política respecto al aprovechamiento del gas queda demostrada con los casos de Lagunillas y Cabimas, donde la compañía lleva tres años comprendo gas natural a otras dos compañías petroleras, para completar sus necesidades en este tipo de combustible.

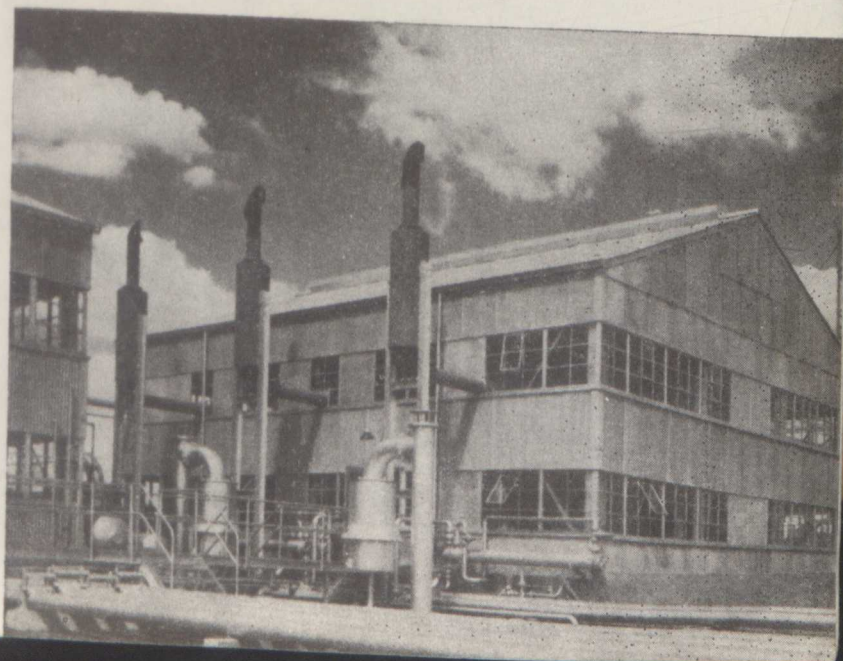


Estación de Compresores en el Campo de Guara.



Columna Estabilizadora de gasolina natural.

Vista de la Planta Generadora.





He aquí a los muchachos que sirven en nuestro comedor de San Tomé: Izq. a der. Sentados: Ramón Subero, Rivas, Cosme Villarroel, Jesús Rodríguez, José Martínez, Fedro Russián y José Bianchi. De pié: Moisés Roldán, Leyba, Celestino Martínez, Luis Martínez, Leoncio Russián, Juan Malavé, Fernando Espinoza, Gilberto Urbano, Martínez, Rafael Torcaz y Eugenio Bellorín.

MAS DE 300 COMENSALES

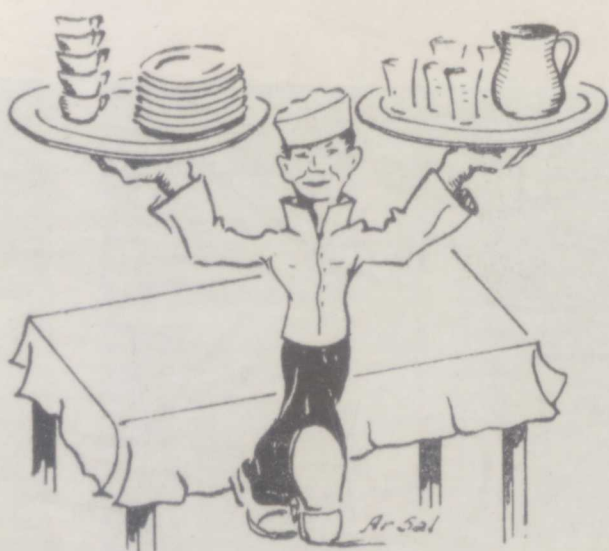
El Comedor de San Tomé, el más grande de la Mene Grande, es un modelo de cooperación y de buena voluntad de parte de nuestros trabajadores.



EL dirigir la preparación de tres comidas rias a una familia requiere bastante atención de millones de amas de casa. Imagínese entonces el trabajo que representa la alimentación de unas 350 personas quienes en total sumen más de mil comidas al día, en forma tal que cada una de ellas quede satisfecha. Es una tarea a la que se enfrenta el personal de la cocina y del comedor de San Tomé.

En la cocina, cuya superintendencia inmediata está a cargo de James Garrick, se prepara la mayor cantidad de alimentos que en cualquier momento se requiere en el campo de la Empresa.

Grandes cantidades de los productos utilizados en la preparación de las comidas provienen de las haciendas nacionales y granjas de la localidad. Sin embargo, es tal el consumo que estas fuentes de abastecimiento no son suficientes por sí solas y se hace necesario importar de otros Estados de la República así como del exterior.

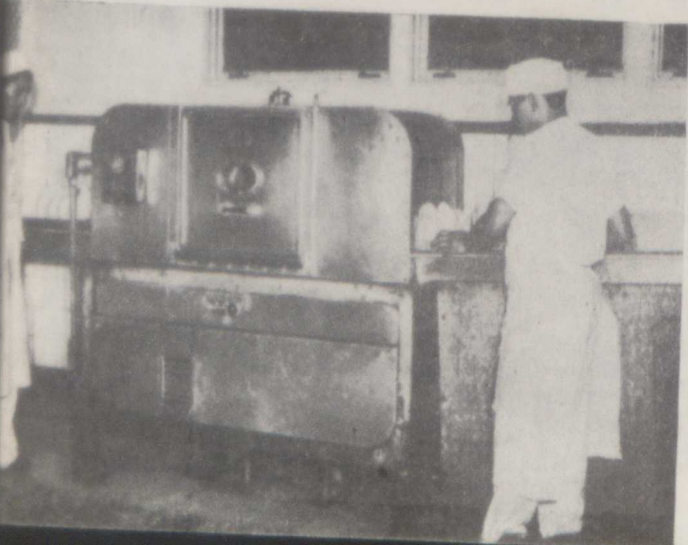


Forman también parte del personal de cocina varios expertos panaderos y reposteros quienes se encargan de la preparación de pan, pasteles, tortas, helados y otros postres para deleitar el paladar de la gran legión de trabajadores del petróleo que se dan cita en el comedor. Y no es poca la cantidad de estos productos que se necesita. Citando únicamente el pan y el helado como ejemplo, podemos asegurar que el consumo mensual del primer alimento pasa de 18.000 bollos, los cuales, si fuesen colocados punta con punta, cubrirían una longitud de más de cinco kilómetros. En cuanto a helado, se preparan alrededor de 300 kilos por mes, los que en volumen casi equivalen a la capacidad de un tanque de 100 barriles.

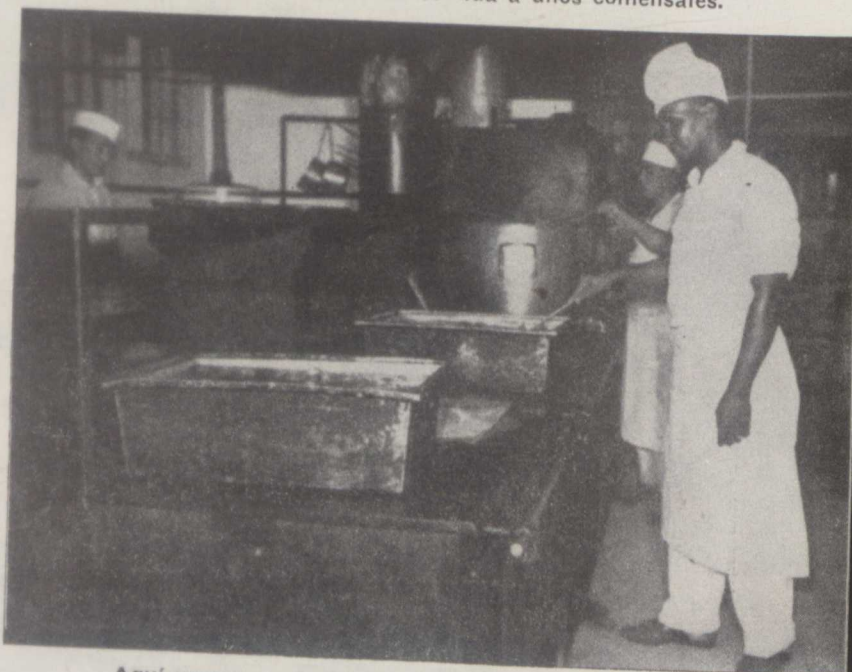
La tarea de planear la lista de platos día tras día cabe a los señores Larsen y Bindels, el primero de los cuales tiene a su cargo la dirección general del comedor, siéndole responsable al Sr. J. L. Reynolds, Superintendente del Departamento de Hospedaje, Alimentación y Comisariatos.

Al éxito de la labor realizada en el comedor de San Tomé contribuye bastante el excelente servicio prestado por los 28 mesoneros que allí trabajan. A ellos, y a los demás miembros del personal, dirigimos nuestras felicitaciones y expresamos nuestro convencimiento que mediante sus esfuerzos y su continua cooperación, la cocina y el comedor de San Tomé mantendrán —y si posible superarán— el grado de eficiencia que han alcanzado.

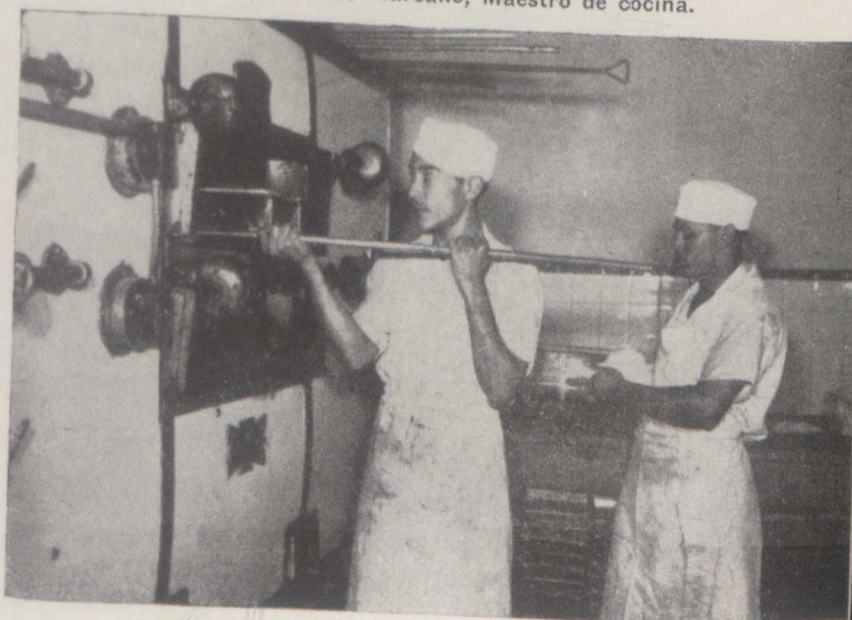
Millán y Antonio Igarza manejan las lavadoras de platos.



Eugenio Bellorín sirviendo comida a unos comensales.



Aquí vemos a José Marciano, Maestro de cocina.



José Elías Gil y Antonio Igarza haciendo pan.



Señorita Esperanza Niño, enfermera graduada, deposita un recién nacido en la moderna incubadora del hospital.

Hospital en Desarrollo

Grupo de enfermeras del Hospital de Puerto La Cruz, que sirven en una forma efectiva a su institución.





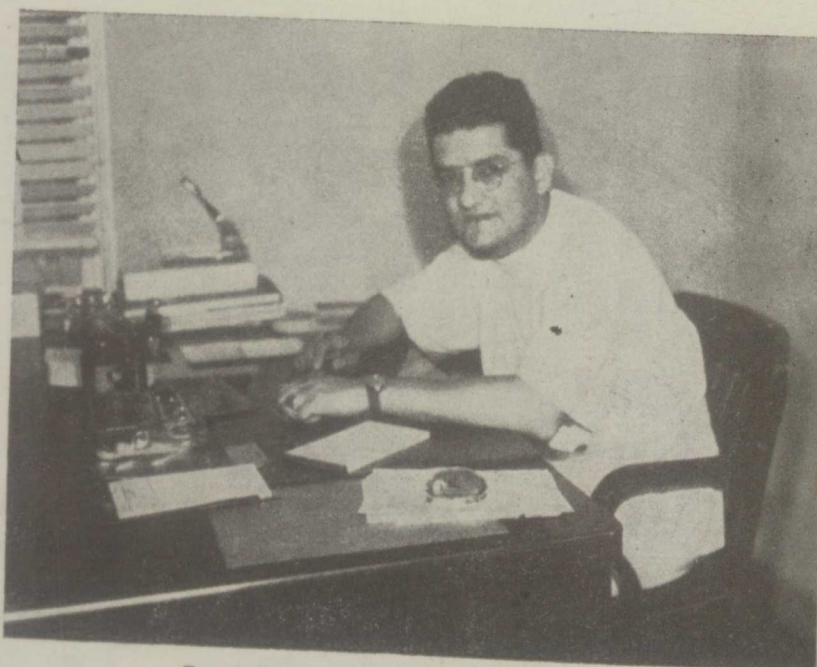
Lo que en un tiempo fué apenas dispensario dependiente del Hospital de San Tomé se está convirtiendo rápidamente en uno de los más importantes centros de asistencia médica de la Compañía. Nos referimos al Hospital de Puerto La Cruz, cuyas pertenencias están siendo ampliadas y dotadas de todo lo necesario para atenderle al creciente número de empleados que pronto alcanzará un máximo con motivo de la construcción de la gran refinería.

El promedio mensual de consultas en este hospital es de alrededor de 1.100, y el número de pacientes crece paulatinamente. Más o menos 43 personas mensuales reciben hospitalización en sus salones. Para darles una ligera idea del aumento que se ha experimentado en el curso de un año, en cuanto a consultas se refiere, podemos decirles que en 1946 se registraron 14.495, lo que comparado con 6.313 administradas en 1945, significa un aumento mayor de un cincuenta por ciento. Asimismo podemos mencionar que en el año 1947 excedió de 20.000, y aunque aún es muy prematuro predecir la cifra para 1948, no dudamos que será mucho mayor que en los años pasados.

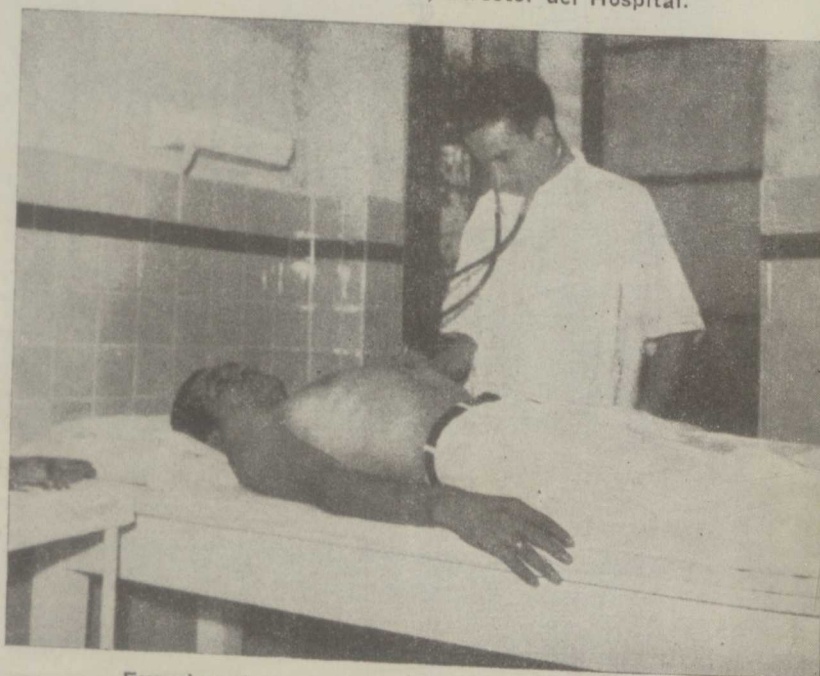
En nuestra primera visita observamos que está encantadoramente situado, rodeado de una atmósfera que nos persuade a enfermarnos para así percibir la amabilidad y atención de su competente Director, Dr. F. E. Iriarte, y el de su simpático tren de enfermeras, quienes le asisten en sus labores.

La competente y enérgica Jefe de Enfermeras, señorita Helga Allenius, nos instruyó acerca de los diferentes compartimientos, llevándonos por entre todos ellos hasta el Salón de Hospitalización, el cual dispone de 15 camas más cuatro que serán añadidas próximamente.

Seguidamente interrumpimos las labores del idóneo Director Iriarte, lo suficiente para tomarle una foto y oír sus expresiones de admiración por el trabajo que viene realizando su superior Dr. T. Briceño Maaz, en San Tomé. Mostróse discreto en cuanto a su opinión sobre el hospital a su cargo, por lo que sólo conseguimos nos contestase unas pocas preguntas, después de lo cual tomamos las otras fotos que aparecen en estas páginas.



Dr. Felipe E. Iriarte, Director del Hospital.



Examinando a un paciente recién llegado al Hospital.



Vista exterior del Hospital de Puerto La Cruz.



William Branz y José E. Mariña colocan una placa en la enorme cámara fotográfica.

CASI todos los trabajadores de la Compañía, tanto los técnicos como los oficinistas, obtienen beneficios directos o indirectos de la Sección de Reproducción en Caracas. Oficialmente parte integrante del Departamento de Geología, esta importante Sección se ocupa también de muchos trabajos prescritos por el Ejecutivo y por otros departamentos. No es extraño, pues, que el producto diario de la labor realizada incluya copias fotostáticas de mapas geológicos, esqueletos para la contabilidad, hojas para la anotación

Sta. Rosario Pérez al frente de la máquina Ozalid grande.



de datos relativos al personal de la Empresa, copias de planos y reproducción de documentos.

La primera impresión que se obtiene en la Sección de Reproducción, es que es un sitio donde un sinnúmero de operaciones se llevan a cabo simultáneamente, pero todo de acuerdo con un plan bien trazado.

Efectivamente, al lado de una máquina Ozalid muy iluminada, máquina ésta que en apariencia asemeja a una radio-electrola, la señorita Rosalinda Domínguez introduce la inscripción original de la resistividad y permeabilidad al paso de corriente eléctrica, cuya inscripción —obtenida por la compañía Schlumberger— corresponde a las arenas de un pozo en Taparito.

Muy cerca se encuentra la señorita Rosario Pérez valiéndose de una guillotina para reducir las copias fotostáticas.

En la pieza siguiente vemos a José Mariño y Bill Branz colocando una enorme placa en la parte posterior de una cámara fotográfica. El peso de la placa es tan pesado que tiene que ser colocado por medio de un montacargas movable. Ocurre ahora Mariña y Branz de la gigantesca máquina fotográfica, y pronto la vemos rodar sobre rieles relucientes, mientras que repentinamente encienden poderosas luces que dejan al objeto a ser fotografiado —un mapa geológico— bañado en una claridad brillante. La cámara se aproxima, su lente enfoca y... ha aumentado el número de objetos fotografiados en la Sección de Reproducción.

Continuamos nuestro paseo de curiosidad y pronto llegamos a un cuarto oscuro donde el señor Fermín en el momento está sacando un negativo del baño químico.

En la próxima pieza encontramos a José González, también ocupándose de mapas, pero esta vez en lo que a su preparación para la fotografía se refiere. Enorme es el vidrio que coloca González sobre los mapas para alisarlos.

Estamos ahora listos para suplementar nuestros conocimientos que adquirimos viendo las distintas operaciones, con los informes que nos puedan



porcionar Tommy Law, el popular Tommy —escocés de nacimiento— quien es el encargado de la Sección.

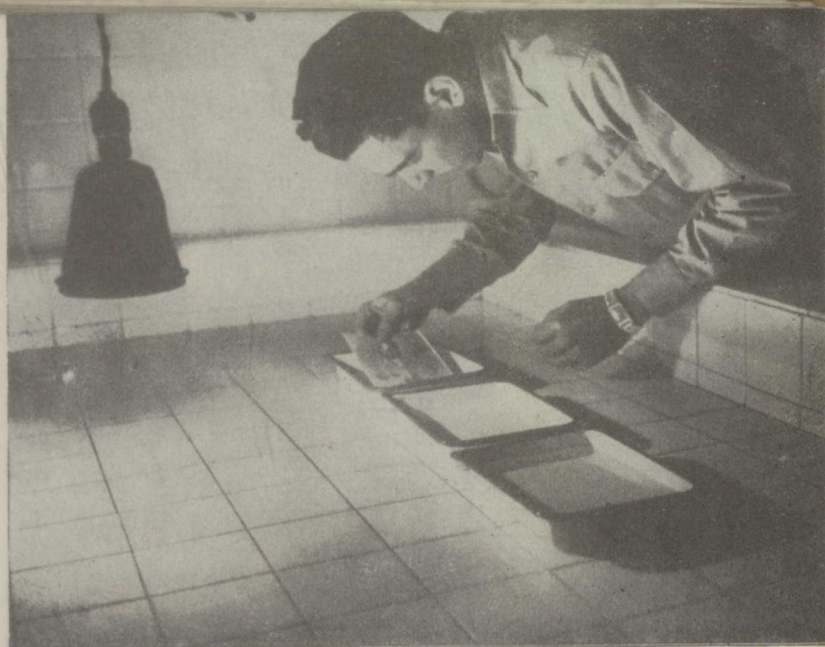
Nos informa Tommy: "Aquí no tenemos especialistas. Todos en general saben algo respecto a las máquinas y los trabajos que en ellas se ejecutan. Así estoy seguro que nuestra rutina no se verá alterada si algún empleado se ausenta temporalmente."

Pronto comprendimos que el saber hacer bien muchas cosas ha sido siempre la especialidad de Tommy Law, quien hace cinco años entró a formar parte del personal de la Mene Grande.

"La labor que se efectúa en esta Sección", nos dice Tommy Law, "está agrandándose continuamente en todas sus fases. Por ejemplo, el trabajo fotostático se ha duplicado últimamente y el consumo de papel Ozalid ha aumentado enormemente."

De las máquinas que nos menciona Tommy nos parece que la denominada "Multilith" es la más importante. Una vez instalada, las reproducciones que hasta ahora pueden efectuarse únicamente en blanco y negro, podrán ser hechas en distintos colores.

Sr. Thomas Law en su oficina.



Mariña revelando fotografías para nuestra revista.



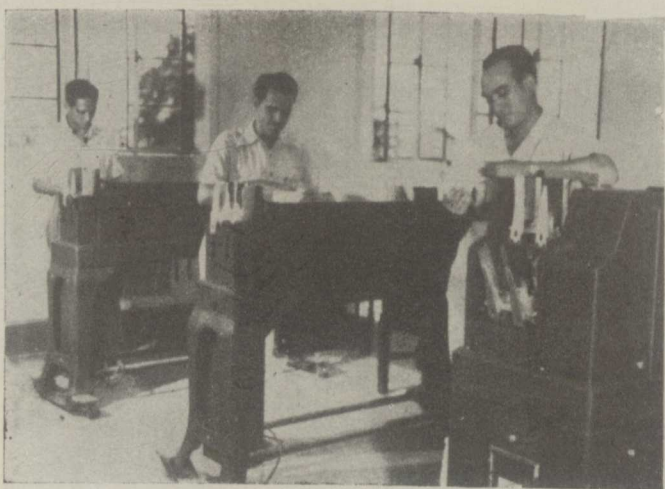
Erasmo Fermin examina una cámara fotográfica en el taller.



Señorita Antonieta Domínguez, operando la máquina Ozalid pequeña.



Punzando las tarjetas de tiempo diarias.



Clasificando tarjetas automáticamente.



Revisando las hojas de tiempo.

Las grandes máquinas tabuladoras preparan las formas de pago.



OFICINA DE TIEMPO EN CABIMAS

EN Cabimas, maravillosas máquinas que "si piensan" calculan sus ganancias diarias y sus bonificaciones anuales. Naturalmente, estos "cerebros mecánicos" tienen que ser guiados por inteligencia humana, y por eso cuenta también la Oficina de Tiempo con varios eficientes operadores de máquinas IBM.

Al terminarse la semana de trabajo se registra, en una sola tarjeta para cada trabajador, el tiempo registrado en las tarjetas de jornales diarios. Luego, se acumulan las horas trabajadas por cada persona, con el fin de determinar si hay o no derecho a día de descanso remunerado. Una vez listas las tarjetas correspondientes a resumen de jornales diarios, día de descanso, y asignación de extras especiales, se obtiene el total de las sumas indicadas en las tres y se le resta la cantidad que aparece en la tarjeta de descuentos. El restante de esta operación es la cantidad que ha de ser incluida en el sobre de pago.

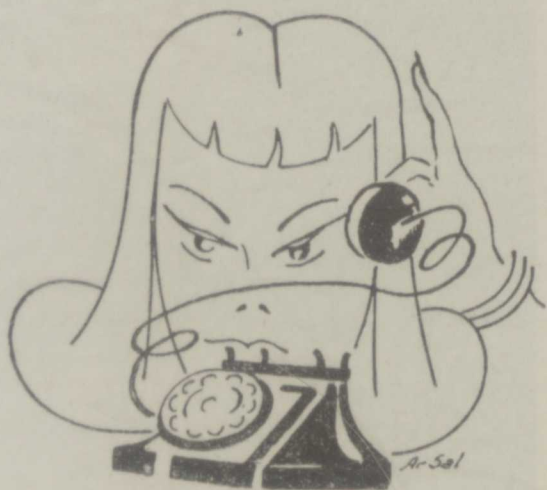
Los datos obtenidos de estas tarjetas facilitan también la preparación de varios informes, entre otros los concernientes a sobretiempo, análisis de la Nómina de Pago, distribución de cuentas, Plan de Pensiones y estadísticas de diversa índole.

Magnífico ha sido el rendimiento que ha dado estas máquinas, con las cuales se ha asegurado la exactitud y rapidez en la consecución de muchos datos de vital importancia para los trabajadores de la Compañía, especialmente el calcular las utilidades, lo cual sería imposible hacerlo tan prontamente como se viene haciendo, después de cerrar la nómina de pago del mes de Noviembre.

Los empleados de esta sección y la gerencia se han unido para recibir este nuevo y maravilloso sistema de recopilar las ganancias de nuestros trabajadores.



Vista de la sección de control de la Oficina de



QUIEN LLAMA?

QUE se necesitan manos muy ágiles para poderle atender al crecido número de llamadas telefónicas que pasan por nuestra central de Caracas? No hay duda, y en verdad que muy ágiles son las manos de las simpáticas hermanas Josefina y Carmen Elena Domínguez, activas telefonistas que prestan tan importante e imprescindible servicio.

Son las 7:45 a. m.—La primera guardia, de una hora de duración, le corresponde a Josefina

Carmen Elena está tranquila en todo momento.



Josefina, siempre con la sonrisa a flor de labios.

Comienza por desconectar las líneas directas del tablero, las cuales habían quedado enclavijadas la tarde anterior. Y se inicia el movimiento.

Brrrrrr... —“Una línea, señorita”. —“Ahí la tiene”, contesta.

Brrrrrr... —“Comuníqueme con el Sr. X”. —“Ahí está”.

Brrrrrr... —“Señorita, cuando entre en comunicación con San Tomé favor ponerme al habla con el Departamento de Relaciones Industriales”, dice otra voz. La respuesta de Josefina, cortés como siempre, es: “Con muchísimo gusto, señor.”

Entre una y otra interrupción, pasa la primera hora. Ya Josefina ha terminado su turno inicial, y entrega la central a Carmen Elena. Así continúa durante todo el día.

Estas joviales muchachas son caraqueñas por cuatro costados, y como tales son amantes del cinematógrafo. “No hay estreno al que no asistamos” —nos dice Josefina, la mayor de ellas. También gustan del basket-ball, al que consideran como el deporte más interesante de todos.

Josefina trabaja en la empresa desde abril de 1947, y Carmen Elena desde agosto del mismo año. Otra hermana, Antonieta, está empleada en la Sección de Reproducción de Geología.

Al despedirnos, las hermanas Domínguez nos encargan pedir la colaboración de los empleados en el sentido de que tengan un poco de calma al utilizar el teléfono, pues las líneas que existen en el edificio a veces repican todas a un mismo tiempo. Coopere usted con ellas y obtendrá aún mejor servicio!



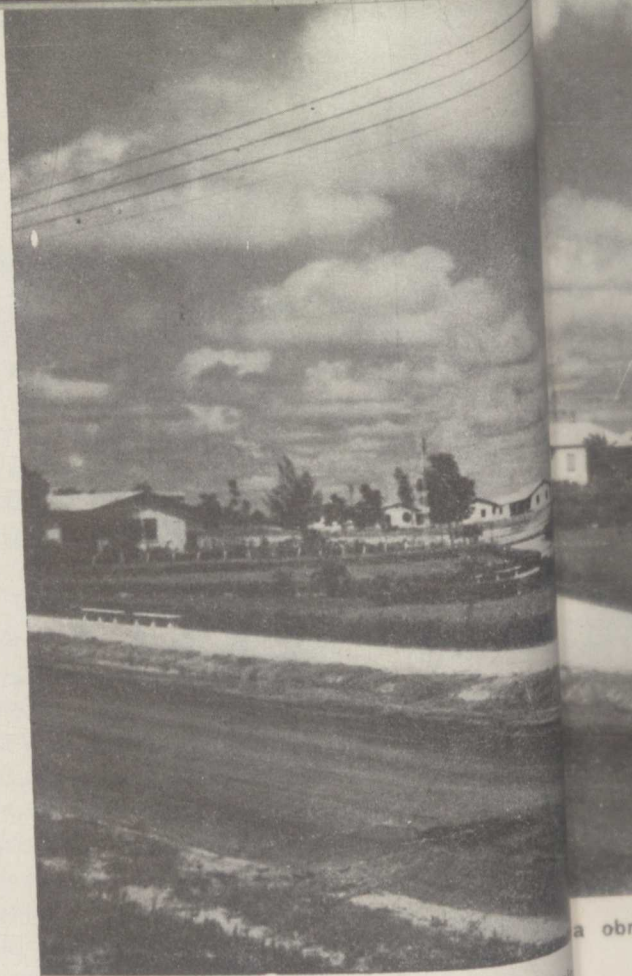
Como primer paso, los ingenieros mensuran el lugar.

Las principales funciones del Departamento de Ingeniería Civil son las de planear, edificar y mantener en buen estado los campos de la Compañía.

Tomando a San Tomé como un ejemplo, tenemos que allí este departamento ejecuta tantos trabajos que se le puede calificar de "Departamento que todo lo hace."

El Departamento de Ingeniería construye casas para los trabajadores y erige edificios tales como escuelas, clubs, comisariatos y hospitales. Asimismo, fabrica depósitos, plataformas, talleres mecánicos, talleres de soldadura, garages, estaciones de gasolina y edificios para oficinas. También mantiene en buen funcionamiento todas las instalaciones eléctricas y sanitarias industriales y domésticas; dirige movimientos de tierra y limpiezas de terrenos, y en ciertos casos se encarga del aseo urbano.

Estanque de agua técnicamente clorinada.



Vista general de un campamento ya terminado.

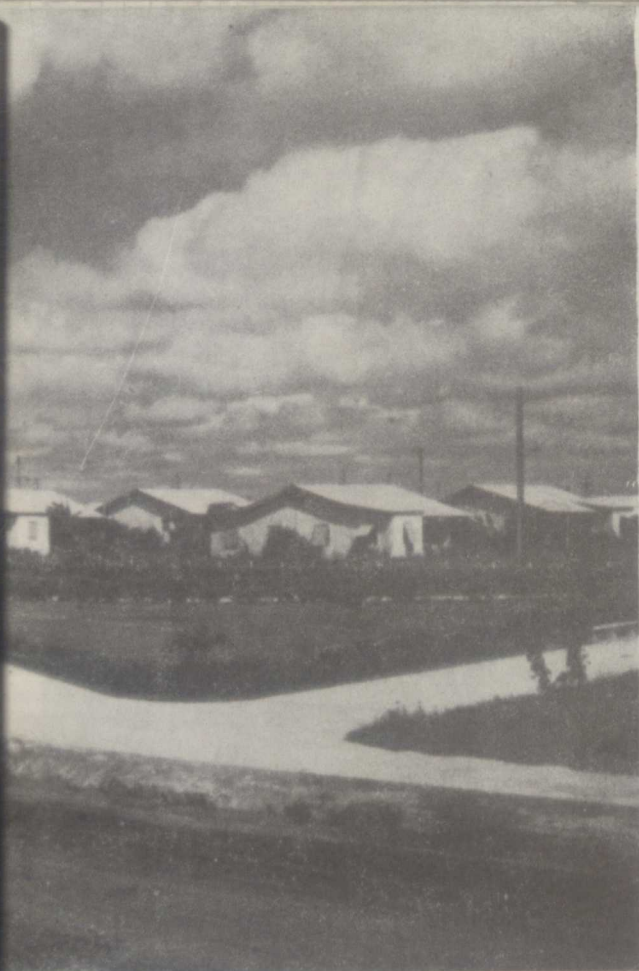
COMO FUNCIONA

Extraordinaria labor real

En lo que a ingeniería civil se refiere, este departamento se encarga de ejecutar operaciones topográficas, de dibujar mapas de concesiones, escoger los lugares para establecer los campos de vigilar el sistema de drenaje. También le toca a este departamento levantar planos de extensiones de terreno de propiedad particular, indicando lo perteneciente a cada dueño.

Fabricando bloques de concreto para fabricación de casas.





la obra básica del Departamento de Ingeniería.

MENTO DE INGENIERIA

o de hombres de mil talentos

Es también de su incumbencia fijar la ubicación de puentes, de alcantarillas, tuberías y pozos, y construir las bases para cabrias, depósitos de barro, calderas y bombas. Igualmente, determina la cantidad de agua que es posible obtener de los ríos y si éstos son fuentes satisfactorias de suministro. Además dirige los sondeos marítimos y fluviales.



Haciendo los planos de levantamiento.

Resumiendo, el Departamento de Ingeniería debería llamarse el "departamento explorador", puesto que frecuentemente inicia los trabajos en zonas prácticamente deshabitadas. Después de medir los terrenos los acondiciona y procede a construir casas para trabajadores y a instalar otras tantas cosas necesarias para el buen funcionamiento de un campo petrolero moderno.

Es por ello que la serie de fotografías que aquí reproducimos comienza con "nada" y termina con un campamento en plena operación.

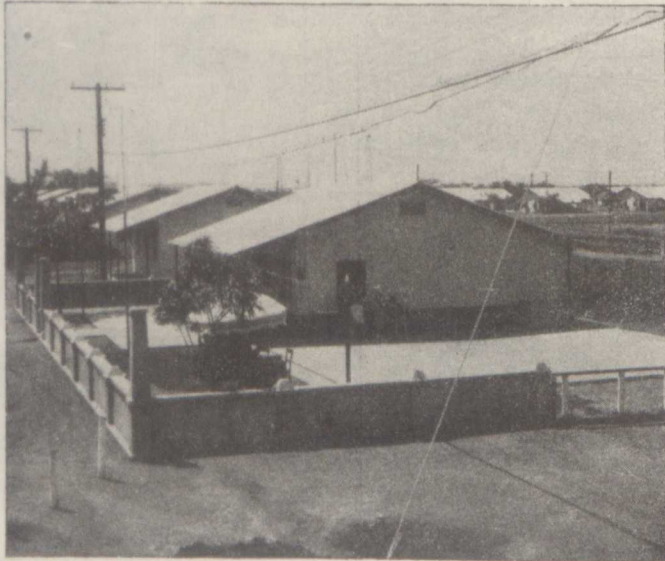
El Jefe del Departamento de Ingeniería, en el Oriente, es el Sr. A. B. Mc Tear, con sede en San Tomé. El Sr. William Copeland ocupa un cargo similar en Cabimas.

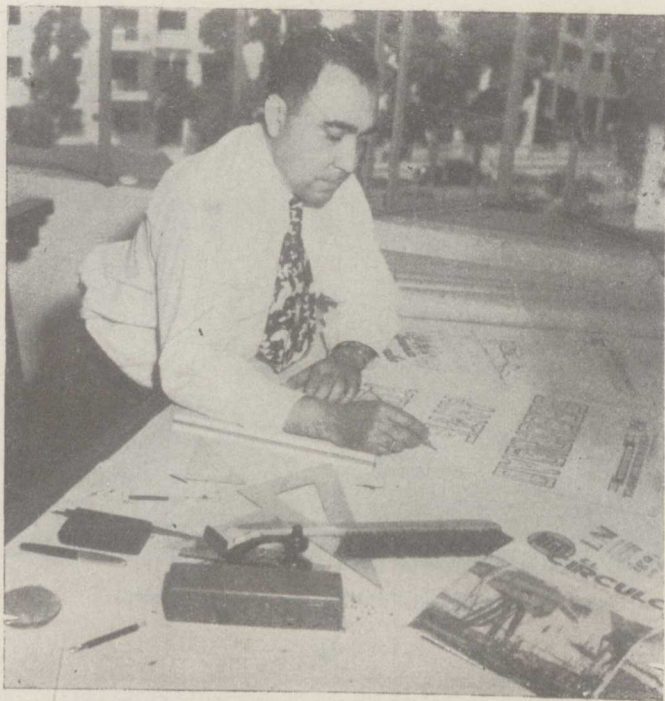
No encontramos las palabras adecuadas para expresar nuestra admiración por la espléndida labor que rinden nuestros ingenieros civiles.

Una casa ya terminada rodeada de plantas y flores.

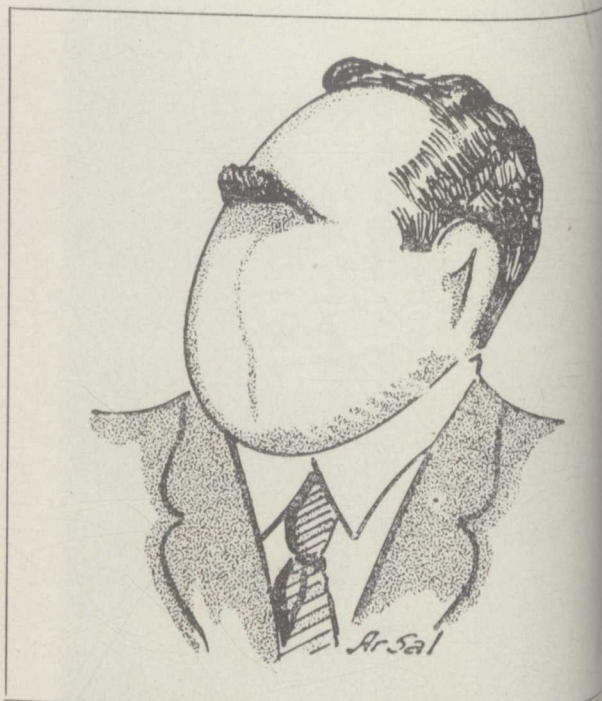


Uno de los clubes de nuestros campos.





Armando Salas, colaborador de nuestra revista.



Impresión del artista de sí mismo.

NUESTRO ARTISTA

MUCHOS de nuestros lectores se preguntarán quién es el ingenioso artista que dibuja los personajes de las "Desventuras de Juan", así como también los diversos grabados que ilustran a nuestra revista. A nosotros nos complace informarles que ese artista, el ArSal de las "Desventuras de Juan" es Armando Salas, dibujante del Departamento de Geología en Caracas.

Desde temprana edad, Salas demostró gran afición por el dibujo, al extremo que en el Instituto Pestalozziano de Maracaibo donde se educó, fueron varias las horas —algunas de ellas robadas a materias de menor interés para él— que dedicó al dibujo de las caras de sus maestros y condiscípulos. Nada de extraño, pues, que habiendo obtenido el certificado de Instrucción Primaria, se empeñase en "ganarse la arepa" en algún oficio relacionado con el arte.

Salas cuenta 36 años de edad, de los cuales lleva 19 años al servicio de la Mene Grande. No tardó el Sr. P. E. Nolan, jefe del Departamento de Geología en Maracaibo —donde Salas inició sus labores como dibujante—

en darse cuenta de la gran afición de su empleado por los trabajos artísticos, encomendándole el trazado de diplomas para el uso interno de la Compañía. Bien pronto alcanzó Salas merecida fama por este trabajo cuyo fondo era un medio económico de Venezuela.

Transferido en 1944 al Departamento de Geología en Caracas, Salas fué nuevamente descubierto por el Sr. Clay O'Neel, su actual jefe. El Sr. O'Neel supo que el Departamento de Personal estaba preparando una relación fotográfica de

varias actividades de la Compañía, y lo recomendó como "el hombre ideal" para acompañar el relato con algunos dibujos. Tan excelente fue el resultado que el Sr. Luis Alcalá Sucre, jefe del Departamento de Educación y Seguridad, encargó la ejecución de una serie de Carteles de Seguridad, el primero de los cuales reprodujo en la primera página de este mismo número.

Bastante fama han alcanzado sus escenas taurinas. Una de estas escenas en blanco y negro tal como la dibuja nuestro artista, aparece en esta página.



Dibujo preliminar para una escena taurina.

Nuevos Empleados:

Epifanio Hernández y Benigno Villamizar, para Geología, sección Laboratorio. Luis R. Cedeño y Julio José Meliany, para Ejecutivo, Sección Servicios.

Vacacionistas: Salida:

Tomó sus vacaciones el compañero Juan De Pool, Cajero de la empresa.

Regreso:

Régulo Hurtado y Augusto Sardá, de Geología y Ejecutivo, respectivamente.

Richard L. Maar, de Personal, ha regresado de San Tomé, donde hizo un estudio especial acerca de los empleados de la Compañía.

John P. Lee, Director de esta revista, ha regresado de San Tomé, donde adquirió material para nuestras columnas.

Matrimonio:

Hacemos llegar nuestros parabienes a los compañeros Bill Branz, de Geología, y señorita Josefina Reyna, quienes unieron sus destinos. Eterna dicha.

Despedimos:

Al compañero Mario Amengual, de Ejecutivo, quien se ausentó en viaje de vacaciones hacia el Oriente de la República. Gratas impresiones deseámosle.

NUESTRO MASCOTA



El pequeño Armando Amengual, mascota del Team de Soft Ball, ya ha traído mucha suerte a sus compañeros de equipos.

Hijo del manager del Team, Mario Amengual, este futuro pelotero cuenta con 5 años de edad y es un entusiasta deportista y

animador de sus colores. Es un gran admirador del Receptor Mariña, y su grito favorito es "Arriba, Mariña!", durante los eventos.

Aunque ahora está en Kindergarten, Armando toma sus horas de asuetos para practicar el deporte Rey. Su ambición deportiva es ser el futuro Catcher del Mene Grande Soft Ball Team.

NOTABLE CATCHER



José Eugenio Mariña, catcher del Mene Grande Soft Ball Club, no es solamente uno de los mejores receptores de softball, sino que también posee un carácter alegre y jovial que ha llamado la atención de los críticos deportivos.

Nacido en la ciudad de Cumaná, Estado Sucre, Mariña cuenta en la actualidad 24 años de edad, y desde el año 1942 milita en las filas del club de la empresa, año en que nuestro equipo logró el tercer lugar en el torneo patrocinado por las compañías petroleras de Caracas. Desde aquel entonces Mariña ha continuado siendo factor importante de la decena softbolística de esta compañía, ayudándola a titularse Campeón del Torneo Y.M.C.A. y Campeones Nacionales durante 1947.

Puede decirse que este jugador ha ocupado todas las posiciones del softball y baseball, de manera que para él estos deportes no tienen secretos. Ha cuidado la primera base, la tercera, el "short stop", los tres jardines y finalmente, en nuestro equipo, ha desempeñado siempre la posición de receptor, donde junto con Funkhouser forma una batería a la que los cronistas capitalinos han apodado "La Llave de los Milagros".

A pesar de no ostentar ningún record, debemos consignar en estas líneas el hecho de que su promedio como bateador nunca ha bajado de los trescientos puntos, lo cual es suficiente para enorgullecer al más exigente. En el año 1944 militando en las filas del Chicago—equipo éste que ganó el campeonato de su categoría—Mariña adquirió el preciado galardón de Mejor Primera Base, y fué premiado con una bella y simbólica medalla de plata, que muy orgulloso ostenta. En el torneo Y.M.C.A. fué el Campeón Receptor y recibió una hermosa copa donada gentilmente por el Sr. C. M. Crebbs, Presidente de la Mene Grande.

SOCIALES



Saludamos:

A Elmer Harvey Titus, de Transportación de Santa Ana, quien regresó de Caracas a donde fue a hacerse un examen de la vista.

Restablecidos:

Del accidente que sufriera recientemente, encuéntrase restablecido, Lee Lightfoot, del Departamento Transportación de Santa Ana.

Después de haber sido sometido a una operación de apendicitis, se encuentra ya completamente mejor el compañero Enrique Rodríguez, de Geología.

Nacimientos:

Nancy Beatriz, en el hogar de Antonio García, de Contabilidad, y señora Carmen de García.

Oscar Enrique, en el hogar de Raúl Perdomo, de Producción y señora Aura de Perdomo.

Cumpleaños:

En ocasión de celebrar el cuarto aniversario de su pequeño hijo Hugo, se llevó a efecto en el hogar de Juan Eneti y señora Carmen de Eneti una animada reunión donde reinó la cordialidad y la alegría.

Celebró sus 13 años el joven Ciro Angeldríguez, hijo de Saturno E. Rodríguez, del Departamento Mecánico y señora Inés de Rodríguez. En esta grata fecha sus felices padres obsequiaron a su hijo con una fiesta que resultó por ser muy animada. Entre los invitados pudimos ver a Pedro Pinto y señora; José González y señora; Juan B. Pereira y señora; Ramón Macías y señora; Bartolomé Somoza, y otros.

Con una reunión infantil celebró el primer año de vida de la niña Judith Isabel, hija de Pedro Pinto y señora Aura de Pinto. Largos años de venturosa existencia le deseamos a la pequeña.

Volley Ball:

El equipo de la Escuela de San Tomé, encabezado por el Profesor José Marcano Baca, participa actualmente en un torneo de volley ball que se lleva a efecto en El Tigre. Los otros equipos competidores son "Unión" y "Ucra", formados en su totalidad por trabajadores de la empresa. Próximamente avisaremos el resultado final de tan plausible torneo.

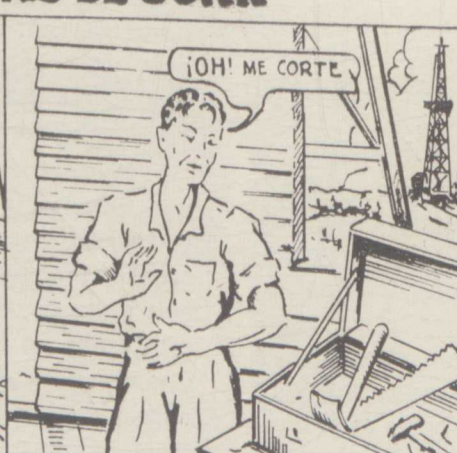
Nuevos empleados:

Nos complacemos en saludar a los siguientes compañeros, quienes han comenzado a prestar servicios a la empresa: Angel Molero, para

LAS DESVENTURAS DE JUAN



Empieza Juan la jornada
Y una hachuela va a buscar
Pero siempre descuidado
Lo hace a tientas, sin mirar.



La hachuela en la caja está
Y en ella queda guardada
Pues apenas saca Juan
En la mano una cortada.



El narizón da un consejo
Mas Juan no presta atención
Deja sangre en la camisa
Y se busca una infección.

tabilidad. César Ramón Suniaga, para Bodegas. Sixto R. Romero y Ramón Solano, para Transportación.

Transferidos:

Saludamos al compañero Juan Alcalá, quien ha sido transferido de Santa Bárbara para la Oficina de Tiempo en este campo.

Jesús Rafael Andrade, compañero de Producción fué transferido recientemente para la Contabilidad.

Vacacionistas:

Salidas:

Han tomado sus vacaciones anuales los siguientes compañeros, a quienes deseámosles las mejores impresiones en los sitios que escojan para invertirlas: Dr. Eduardo Hernández y Pedro M. González, de Médico. Vicente Salazar, Ramón Velásquez y Asunción Rivas, de Producción. Miguel Caraballo, de Transportación. Leonard J. Bowen, de Tierras, y Celestino García, de Ingeniería.

Regresos:

Después de unas gratas vacaciones han regresado a sus labores, los siguientes compañeros: Rafael Guariguata y Miguel Saavedra, de la Estación de Radio. Raúl Gómez, de la Sección de Correos. José Golindano y señorita Emma Kemper, de Producción. Milo D'Ambrosio y José E. Bolívar, de Bodegas.

Pésame:

Nuestra palabra de condolencia al compañero Pedro J. Olivieri, de Tuberías, por la muerte de su querido padre.

Graduación:

Felicitamos a la señorita Esperanza Castillo, de Producción, por haber obtenido su título de mecanógrafa con un magnífico porcentaje.

NUEVO CORRESPONSAL



Oscar Kleinschmidt.

Nuestro corresponsal en San Tomé, Oscar Kleinschmidt, es quizás el más joven de todos. Nació en Caracas el 9 de Julio de 1925 y desde muy temprana edad demostró afición por el arte escénico, hasta culminarla al filmar una de las primeras películas venezolanas. También es poseedor de bien timbrada voz, la cual no puede demostrar en las radiodifusoras por falta de tiempo.

Empezó a prestar sus servicios a la empresa en Mayo de 1946 en Santa Bárbara, desde donde fué transferido a San Tomé en 1947 para trabajar en la Oficina de Tiempo, en la que desempeña el cargo de operador de contómetro.

En San Tomé forma parte del equipo de soft ball del Campo Sur, aunque su deporte preferido es el foot ball. Aún así, practica constantemente el volley ball y el basket ball. Es, en síntesis, un deportista consumado y un magnífico trabajador. Sus aspiraciones son las de llegar algún día al cine mexicano para representar a su patria artísticamente.

Contrajeron matrimonio el señor E. McGarey, de Bodegas, y la señorita Carmen Rojas. Los novios pasaron la luna de miel en Macuto.

También contrajeron matrimonio el señor Ramón Brito, de Transportación y la señorita Sally Ball. Felicidades a la distinguida pareja.





Agasajo:

Con motivo de cumplir tres años de servicio con la empresa se vió muy agasajada por sus compañeras de trabajo, la señorita Consuelo Rincón, del Departamento de Máquinas de Contabilidad. Esta fué obsequiada con una suntuosa comida.

Bienvenida:

Hemos tenido el placer de saludar al Sr. H. R. Riedell, quien ha sido transferido de San Tomé para prestar sus servicios en el Departamento Ejecutivo, como asistente del Sr. I. G. Davis, Gerente de Occidente.

Bowling:

El campeonato de bowling que actualmente se ventila en nuestras canchas, sigue tomando interés inusitado. La suerte está favoreciendo al team "Pittsburgh Pirates", con una puntuación de 58 puntos ganados contra 54 perdidos ante sus contrarios del "Jena Giants". Próximamente avisaremos el resultado final de este atractivo deporte.

Nuevos Empleados:

Ha entrado a formar parte del grupo de muchachas que trabajan en el Departamento de Máquinas de Contabilidad, la señorita Rita Menda, a quien le deseamos éxito en sus funciones.

Para el mismo Departamento fué empleado el compañero Moisés Osorio, para quien tenemos nuestro saludo de bienvenida.

Han comenzado a prestar sus servicios en esta Compañía los señores Germán E. Finol, Delfín Fleming y Alberto M. Delgado en los Departamentos de Personal, Contabilidad y Material, respectivamente.

Transferido:

Ha sido transferido del Departamento de Contabilidad al de Máquinas, el compañero José T. Mármol. Deseámosles éxitos en sus nuevas ocupaciones.

Ha sido transferido de Cabimas a esta ciudad el señor Cirilo Manzanero, habiendo comenzado a prestar sus servicios en el Departamento de Planta.

La señorita Teresa M. Rincón fué transferida del Departamento de Máquinas de Contabilidad al Departamento Legal.

Vacacionistas:

Salida:

Haciendo uso de sus vacaciones anuales han salido para distintos lugares de la República los siguientes compañeros: Señoritas María L. Hernández y Angela Cecilia Fernández Montell, Máquinas de Contabilidad. Eduardo Schmilg, Félix Antonio Lazo y Lino Alberto Medina, de Relaciones Industriales, Ejecutivo e Ingeniería, respectivamente. Marcos A. Ramírez, de Contabilidad. Luis G. Portillo, de Bodegas. Juan Ramírez y Baudilio Dávila, de Comisariatos. Para todos ellos nuestra salutación de despedida.

Regreso:

Han reanudado sus labores después de haber gozado de sus vacaciones los señores Jesús Ochoa, Marcos Ramírez y Jorge Finol, del Departamento de Contabilidad. Tenemos para ellos nuestra salutación de bienvenida.

Ha regresado de la Capital de la República después de haber disfrutado de unas bien merecidas vacaciones, la señorita Angela Cecilia Fernández Montell, del Departamento de Máquinas de Contabilidad. Presentámosle nuestra atenta salutación de bienvenida.

Enfermo:

Guarda cama sufriendo quebrantos de salud el compañero Guillermo Bracho, del Departamento de Contabilidad (Sección Planta). Deseamos poder anunciar muy pronto su total restablecimiento.

Restablecida:

Ha reanudado sus labores en el Departamento de Máquinas de Contabilidad la estimable señorita Elvia Bracho, quien aquejada por fuertes dolencias se vió obligada a guardar cama por varios días. Al saludar a la señorita Bracho le hacemos presente nuestra satisfacción por verla de nuevo al frente de sus labores, completamente restablecida.

Bautizo:

Una elegante fiesta social constituyó el bautizo del pequeño Manuel Alberto, sobrino de la señorita Trina Belisario, de nuestro departamento de máquinas de Contabilidad. Larga vida deseamos al recién cristianado.

NOTAS SOCIALES DE CABIMAS

Nacimientos:

La cigüeña acaba de visitar el hogar de Genaro Lunar, quien presta sus servicios al Departamento de Producción, trayéndole un gracioso varón, quien llevará por nombre Melanio de Jesús. Felicitaciones.

Luisa Marina es el nombre que llevará la nueva nena del compañero Urbano Silva, motivo por el cual su hogar se encuentra rebozante de alegría.

Dé plácemes se encuentra el compañero Antonio Abreu por el advenimiento de un gracioso nené, quien será llamado Patlo Enrique. Venturosa existencia para el recién nacido y felicitaciones a sus papás.

Haydée de Jesús es el nombre de la nueva hija del compañero Manuel Velásquez, empleado del Departamento de Producción.

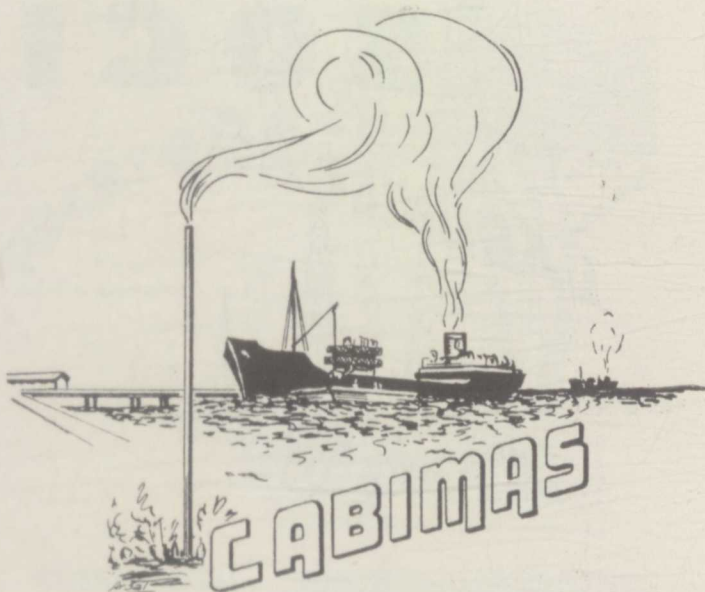
El hogar del compañero Helio Beña B., del Departamento de Producción, ha recibido la grata visita de la cigüeña, quien le obsequió una preciosa nena que será cristianada con el nombre de Josefa María.

Alegra el hogar de Juan Malavé, de Producción, el nacimiento de una hermosa nena que llevará el nombre de Albina del Carmen. Larga y venturosa existencia deseámosle.

Nelly del Carmen es el nombre que llevará la primogénita del compañero José Ramón Guanipa y señora Ramona Soto de Guanipa. Mucha felicidad a la pequeña y congratulaciones a sus amantes padres.



Nancy y Bobby, hijos de los esposos James Williamson, del Campo Moga, Occidente, alimentando su pequeño venado "Bambi". (Foto de George Hausmann).



Restablecidos:

Diego Rosas, quien presta sus servicios en el Departamento de Producción, se encuentra restablecido de los quebrantos de salud que venía sufriendo.

Se encuentra restablecido de los quebrantos de salud que sufriera recientemente el compañero Domingo Rafael Colina, de Bodegas.

Regresó a sus labores el compañero Blas Ignacio Araujo, de Comisariatos, después de sufrir quebrantos de salud.

Encuétrase mejor de las lesiones sufridas recientemente, Inocencio Lugo, de Transportación.

Ruperto Tudares, compañero de Producción, ha regresado a sus labores ya restablecido de la enfermedad que le aquejaba.

Matrimonio:

Recientemente contrajo matrimonio el compañero Saturnino Medina, de Producción, con la señorita Reina Jiménez, distinguida dama de la sociedad de Pedregal, Estado Falcón, donde es muy apreciada la joven pareja que acaba de unir sus destinos. Felicidades.

Pésame:

Hondamente apenado se encuentra nuestro compañero Amílcar Meleán Soto, de Transportación, por el fallecimiento de su pequeña hija Tila. Hacemos llegar a los esposos Meleán nuestra palabra sincera de condolencia.

Vacacionistas:

Regreso:

De regreso de sus vacaciones anuales se encuentran de nuevo al frente de sus labores, los siguientes compañeros: Agustín Marcano, de Producción. Helio Peña B., de la Oficina de Tiempo. Julio Medina, de Bodegas. Hilarión Velasco, de Geología.



SOCIALES

Saludamos:

Muy placentero nos ha sido el saludar al buen amigo Napoleón Lucena y señora, quienes vinieron acompañando los equipos de deportes de la Escuela Miraflores de Cabimas, en su visita de intercambio deportivo realizada recientemente contra los de la Escuela Alegría de este campo. Que hayan recogido las mejores impresiones son nuestros deseos para tan distinguidos visitantes.

Procedentes de la sugestiva Isla de Margarita y después de pasar larga temporada, han regresado a este campo la señora Juana de Millán, esposa de Cristóbal Millán, de Producción, en compañía de su pequeña hija. Nos complacemos en saludarles.

Despedimos:

En viaje de salud y con destino a tierras andinas, se ha ausentado la señora María Villasmil de Rincón, esposa de David Rincón del Departamento de Transportación. Que el ambiente saludable de las montañas le devuelvan el tesoro preciado de la salud, son nuestros sinceros deseos.

Restablecidos:

Con resultados satisfactorios fué sometido a una intervención quirúrgica de apendicitis, el compañero Manuel Andara, de Ingeniería. Lo celebramos.

Se encuentran mejor de los quebrantos de salud que sufrieran recientemente, los compañeros Francisco González, Pedro Zavala y Pedro Tenías, del Departamento de Producción; Pedro Prieto y Pompilio Yépez, de Transportación; Manuel Núñez, de Perforación, y Juan Zavala, de Electricidad.

Igualmente se han restablecido de las dolencias que les obligaron a guardar reposo, los compañeros Emiliano Núñez, Pedro Rafael Contreras, Guillermo Quiroz y Miguel Moreno, de Producción. Manuel Román, de Relaciones Industriales; José Curiel, de Perforación; Camilo García, de Transportación; Benito Villasmil, de Transportación.

Transferencia:

Fué transferida al campo de Cabimas para trabajar en la escuela Miraflores, la señorita Lida Madriz, quien prestaba sus servicios a la escuela de este campo como maestra en nuestra escuela Alegría. Que su nueva residencia le sea propicia, tanto en sus elevados ideales, como a su función pedagógica.

Vacacionistas:

Después de un año de continuo trabajo, y después de haber tomado sus merecidas vacaciones, los siguientes compañeros: Miguel A. García, Víctor Morán, Antonio Rodríguez, José Fuentes, Ramón Blanco, Antonio Quijada, Leandro León, Andrés Velázquez y Daniel Leal, del Departamento de Producción. Andrés Salazar, Modesto Alfonso, Jesús Reyes, Ramón Rincón, Adolfo Tiller, Tobías Salazar, Tomás Salazar, Antonio Vega, Víctor Prieto y Cándido Rosa, de Transportación. Ramón A. Gómez, de Marina. Clinto Mosquera, de Ingeniería.

Regresos:

Después de hacer uso de sus vacaciones anteriores, han regresado a sus labores, los siguientes compañeros: Diógenes Cardozo, Jesús A. Contreras, Fabio González, Marcelo González, Santiago Uribe, Hermógenes López, Marcos Oropeza, Juan Uribe, Gregorio Torrealba, Hermenegildo Luna, Ángel Túas, del Departamento de Producción. Pedro Rodulfo, Enrique Colmenares, Juan García, Sulpicio Medina, Fernando Molina, Leoncio Torrealba, Manuel Prieto, Pedro Villarroel y Luis Torrealba, de Perforación. Felipe Díaz, Carlos Morán, Víctor M. Pérez y Cruz Eduardo Reyes, de Transportación. Federico González, de Relaciones Industriales. Ramón Guevara y Jesús R. Marín, de Transportación. Fernando Millán, Juan la Cruz Pérez y Máximo Quiroz, de Electricidad.

ECOS DEL CARNAVAL



Elvira Siegert.

Con verdadero decoro de gracia, belleza y alegría fueron celebrados los festejos carnavalescos por la bulliciosa chiquillería de la Escuela de la empresa en Puerto La Cruz, gracias al dinamismo e interés de su personal docente, quienes una vez más han dado prueba del cumplimiento cabal de su sagrada misión, inculcando a sus alumnos el significado y la práctica de estos pintorescos festivales, heredados al través de siglos.

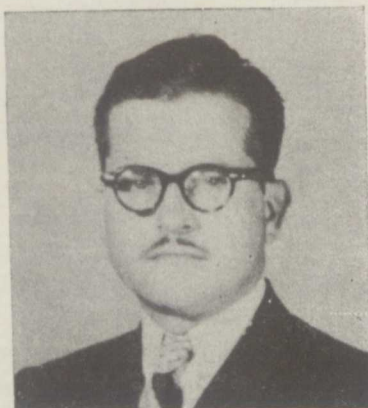
Durante esos días, variados disfraces infantiles confeccionados con esmero y buen gusto por los padres de familia, fueron lucidos con gracia por nuestros niños en los distintos actos realizados en honor del dios Momo. Como era natural, tales actos debían estar presididos por una soberana, y con tal fin, nuestra gente menuda reunida en acto serio y solemne, deliberó y acordó investir con tan elevado cargo a una de sus más bellas y graciosas compañeritas, la niña Elvira Siegert, hija de los esposos Gustavo Siegert y señora.

LA REINA Y SU CORTE DE HONOR



CORRESPONSAL

Carlos J. Sierra Sánchez, nuestro corresponsal en Puerto La Cruz, nació en San Antonio del Táchira allá por el año de 1919. Aunque sólo tiene diez meses al servicio de la empresa —en el Departamento de Relaciones Industriales— es ya bien conocido, por sus dotes de caballerosidad, entre sus múltiples amistades que se ha granjeado en ese bello puerto nacional, desde el cual se embarca la mayor parte del petróleo que afluje de nuestro suelo oriental.



Carlos J. Sierra S.

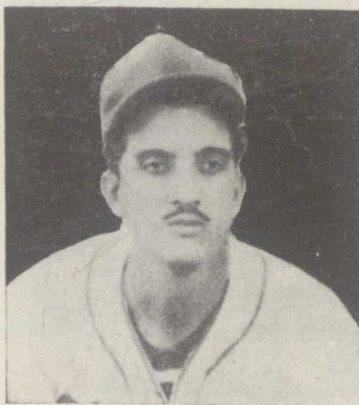
Siente una gran afición por todo lo relacionado con la literatura, y en la actualidad cuenta con una biblioteca voluminosa, la cual le permite recrearse diariamente leyendo libros que llevan la firma de los mejores literatos de nuestra América.

Sierra Sánchez posee título de Bachiller y piensa continuar sus estudios nocturnos hasta obtener un título profesional, lo que es su mayor preocupación.

NUEVOS EMPLEADOS

Saludamos a los siguientes compañeros, quienes han entrado a prestar sus servicios a la empresa: Para Oleoductos: Juan Manuel Guevara; Delfín Gómez; Jesús Carmona; Rafael Pinto; Luis Marín Terán; Marcelino Mejías; Fidel José Marciano; Evaristo Vásquez; José Isidoro Reyes; Antonio González de la Rosa; Danilo Rafael González; Ramón Ramos; Santos Fuentes; Francisco Flores; Pedro Julián García; Pedro Pablo Rodríguez; Moisés Durán; Luis García; Claudio Agreda; Eduardo Bellowín; Abraham Carreño.

SOFTBALL EN MARACAIBO



Ramón D. Urdaneta.

El equipo de Soft Ball de Maracaibo se encuentra entrenando a toda máquina para la temporada que se avicina en los próximos meses.

De acuerdo con el Manager Ramón D. Urdaneta, el equipo probará su potencialidad contra los mejores teams de la localidad, incluyendo una posible jira a San Tomé donde se enfrentarán al "San Tomé S. B. C.", team éste que últimamente obtuvo fáciles victorias en nuestra capital. Urdaneta se muestra muy optimista con respecto al equipo que tan acertadamente dirige.

Este año los Campeones de Maracaibo contarán como de costumbre con los magníficos pitchers Iimpíades Nava, José Valero y Ramón D. Urdaneta, pitcher Campeón del año pasado, los cuales se distinguieron enormemente en la temporada; además contarán para este nuevo año con la ayuda de dos nuevos prospectos.

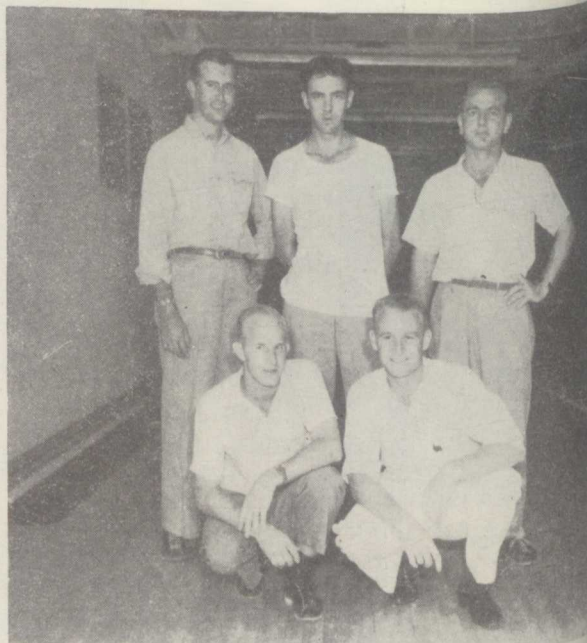
En el departamento de receptores José R. Ochoa y Darío Morillo, continuarán prestando su aporte inapreciable para la causa del team con sus amplias experiencias.

El infield de los Campeones está compuesto así: Alejandro Marín, tiene a su cuidado la inicial donde se desempeña con mucho acierto; Mario Antúnez, resguarda la segunda base posición ésta que cubre a las mil maravillas; Rafael Ochoa, nos ha demostrado en muchas ocasiones sus buenas cualidades como defensor de la esquina caliente y Luis G. Urdaneta, muchacho que apenas es su primer año en el Soft Ball Organizado y que se ha portado como un coloso en el campo corto, cogiendo todo cuanto le pasa por sus alrededores. También posee un bien controlado lanzamiento a las bases que conjuntamente con su rapidez y la de sus otros compañeros de infield, forman el cuadro más rápido de nuestro circuito.

Mientras tanto el equipo "Piratas", compuesto por obreros y el equipo "Almendares", compuesto por empleados, continuarán enfrentándose de vez en cuando para mantenerse en forma para la hora del "play ball", así como también batallando con el equipo de extranjeros "Tío Sam."

Deseamos que estos aguerridos peloteros obtengan los mejores laureles en las series que se avecinan. No hay para qué dudarlo, pues cuentan con un fuerte equipo.

BOWLING EN SAN TOMÉ



"Los Muchachos": Izq. a der.: Delante: Neylan McEvoy. Atrás: Lawler, Tracey y Brossard.

Aquí vemos a los equipos de bowling "chachos" y "Viejitos", integrados por empleados de la compañía en el campo oriental de San Tomé.

A menudo podrá usted ver a estos dos equipos fajarse de lo lindo en el club del campo norte, para conquistar la victoria a fuerza de "strikes" y "spares". Lo peor del caso es que los "muchachos" se toman siempre a los "viejitos" ya que los palitos son por cuenta del perdedor.



"Los Viejitos": Izq. a der.: Delante: Snow y Ch... Atrás: Núñez, Hillyard y St. Aubyn.

Vista Parcial del Campamento de San Tomé

NUESTRA PORTADA FINAL: Choza cerca de Arriba, Caracas. Excelente foto tomada por Mariña, compañero de Reproducción.



Chil

Tom

de v
José

